



SEZNAMTE SE S NOVOU BANKOVKOU 5 €

www.novavareura-cs.eu
www.euro.ecb.europa.eu



EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA

EUROSYSTÉM

ÚVOD

OBSAH

- 1 Nová tvář eura
- 2 Nová bankovka 5 €
- 3 Snadná kontrola
- 4 Zavedení série Europa
- 5 Bližší pohled na Európu
- 6 Výzkum, vývoj a ochrana proti padělání
- 7 Výroba a distribuce bankovek
- 8 Životní cyklus bankovky
- 9 Tisková oddělení národních centrálních bank Eurosystemu

Eurobankovky a mince byly ve 12 členských státech Evropské unie uvedeny do oběhu 1. ledna 2002, ale s plánováním a přípravou se začalo už počátkem 90. let. Eurobankovky nyní používá 332 milionů lidí v 17 členských státech – v Belgii, Estonsku, Finsku, Francii, Irsku, Itálii, Lucembursku, na Kypru, Maltě, v Německu, Nizozemsku, Portugalsku, Rakousku, Řecku, na Slovensku, ve Slovinsku a Španělsku. Dnes je hodnota eurobankovek, které obíhají po světě, zhruba stejná jako hodnota bankovek amerického dolaru.

Tento informační materiál popisuje bankovku 5 € druhé série eurobankovek, série „Europa“. Prezident Evropské centrální banky (ECB) Mario Draghi představil novou bankovku 5 € v Archeologickém muzeu ve Frankfurtu nad Mohanem 10. ledna 2013. Bankovka 5 € bude první bankovkou série Europa uvedenou do oběhu, a to v celé eurozóně k 2. květnu 2013.

Internetové stránky o eurobankovkách (www.novatvareura-cs.eu) se zvláštním důrazem na sérii Europa a její ochranné prvky nabízejí další informace i soubory ke stažení s vyobrazením nové bankovky 5 € (72 dpi a označené nápísem „Specimen“) a jejich ochranných prvků a také video o výrobě eurobankovek. Tento materiál lze zveřejnit, pouze pokud budou důsledně dodržena pravidla pro reprodukci eurobankovek¹.

Bližší údaje poskytnou tisková oddělení ECB a národních centrálních bank Eurosystemu².

¹Pravidla pro reprodukci eurobankovek jsou k dispozici zde: <http://www.ecb.europa.eu/euro/html/reproduction.cs.html>

²Eurosystem tvoří ECB a národní centrální banky eurozóny.

NOVÁ TVÁŘ EURA

Nové eurobankovky obsahují zdokonalené ochranné prvky, které využívají pokroku dosaženého v ochraně bankovek proti paděláním a v technologiích. Nazývají se série „Evropa“, jelikož mají ve vodoznaku a na hologramu podobiznu Evropy, postavy z řecké mytologie, od níž je odvozen název našeho světadílu. Zavedení této nové série v roce 2013 je součástí nepřetržitého vývoje stále bezpečnějších eurobankovek. Jedním z úkolů ECB a národních centrálních bank je zajistit důvěryhodnost eurobankovek pravidelným zlepšováním a zdokonalováním jejich

ochranných prvků. Vzhledem k časové a kapacitní náročnosti vývoje nových eurobankovek začaly přípravy na novou sérii vlastně už krátce po zavedení první série.

Nové eurobankovky budou uváděny do oběhu postupně během několika následujících let, a to podle nominálních hodnot počínaje novou bankovkou 5 € dne 2. května 2013. Nominální hodnoty bankovek zůstávají beze změny: 5 €, 10 €, 20 €, 50 €, 100 €, 200 € a 500 €.

PRVNÍ SÉRIE



SÉRIE EUROPA

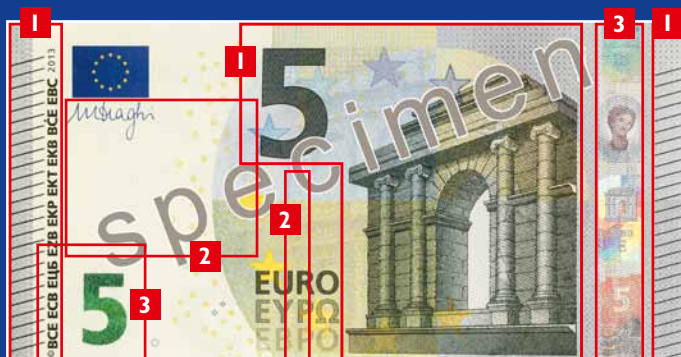


Nové eurobankovky stále zobrazují „epochy a slohy“ první série a používají i stejné hlavní barvy, ale z důvodu zdokonalení ochranných prvků došlo k menším úpravám. Budou tedy snadno rozpoznatelné od první série. Reinhold Gerstetter, nezávislý návrhář bankovek z Berlína, byl vybrán k úpravě podoby eurobankovek, které nyní zohledňují i země, které k EU přistoupily po roce 2002. Mimo jiné jsou například na mapě Evropy znázorněny Malta a Kypr; slovo „euro“ je kromě latinky a řecké abecedy napsáno i v cyrilice a iniciály ECB se neobjevují v pěti, nýbrž v devíti jazykových variantách.

NOVÁ BANKOVKA 5 €

Nové ochranné prvky série Europa jsou na bankovkách snadno viditelné.

Série Europa, 5 €, přední strana

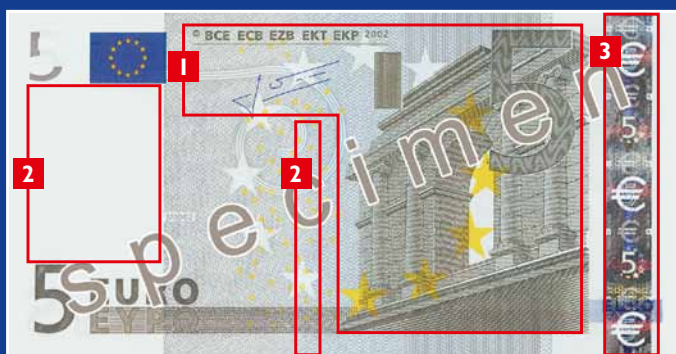


Série Europa, 5 €, zadní strana

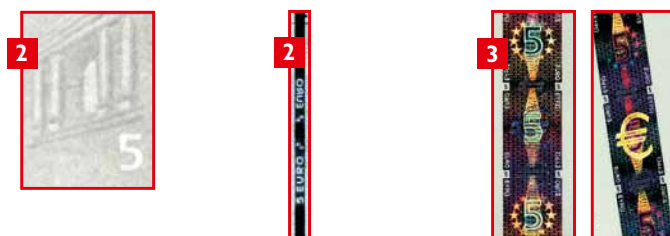


BANKOVKA 5 € PRVNÍ SÉRIE

První série, 5 €, přední strana



První série, 5 €, zadní strana



Pro uživatele, kteří mají legitimní důvody pro reprodukci vyobrazení eurobankovek, připravila ECB digitální vyobrazení (300 dpi; formát TIFF a označené nápisem „Specimen“) bez systému CDS³. K získání takových vyobrazení musí uživatel podepsat prohlášení o zachování mlčenlivosti, které lze získat prostřednictvím elektronické pošty na adrese info@ecb.europa.eu.

³ Systém pro boj proti padělání (Counterfeit Deterrence System – CDS) znemožňuje zachycovat či reprodukovat vyobrazení chráněných bankovek prostřednictvím osobních počítačů a softwarových technologií na digitální zpracování obrazu. Tento systém byl vyvinut skupinou centrálních bank pro boj proti padělání (Central Bank Counterfeit Deterrence Group – CBCDG), v rámci níž spolupracuje na mezinárodní úrovni 32 centrálních bank.

SNADNÁ KONTROLA

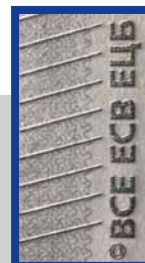
Stejně jako u první série eurobankovek lze i sérii Europa snadno zkontrolovat HMATEM, NASTAVENÍM PROTI SVĚTLU a NAKLONĚNÍM. Nejsou třeba žádné nástroje. Snadno poznáte, co je na níže popsanych ochranných prvcích nového.

1 KONTROLA HMATEM



Vlastnosti papíru – zkontrolujte hmatem papír bankovky. Na omak by měl být tuhý a pevný.

Plastický tisk – nános barvy na hlavním motivu, nápisech a velkém hodnotovém čísle je na pohmat silnější.



> Co je nového

Na nové bankovce je na přední straně při levém a pravém okraji hmatatelná řada krátkých plastických čar.

2 KONTROLA NASTAVENÍM PROTI SVĚTLU



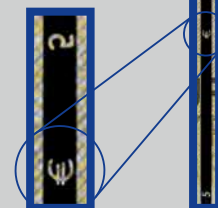
Vodoznak – nastavte bankovku proti světlu. Objeví se vystínované hodnotové číslo bankovky a okno.

Ochranný proužek – nastavte bankovku proti světlu. Na ochranném proužku v podobě tmavé linky je drobným bílým písmem vyznačena hodnota bankovky.

> Co je nového – vodoznak s podobiznou
Na nové bankovce se zobrazí také podobizna Evropy.



> Co je nového
Místo slova „EURO“ viditelného na bankovkách první série se na nové bankovce objevuje na ochranném proužku symbol €.

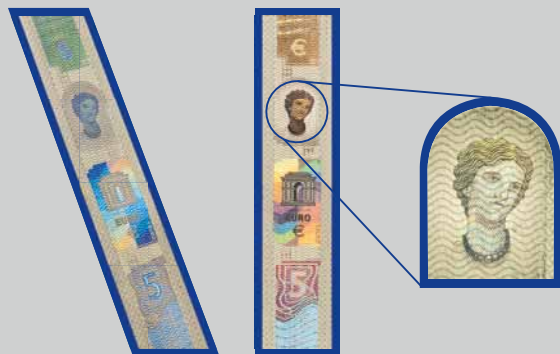


3 KONTROLA NAKLONĚNÍM



Hologram – Nakloňte bankovku. Na stříbřitém proužku vpravo se zobrazí hodnota bankovky a symbol €.

> Co je nového – hologram s podobiznou
Na nové bankovce se zobrazí také podobizna Evropy a okno.



> Co je nového – smaragdově zelené číslo
Nakloňte bankovku. Na nové bankovce vytváří lesklé číslo v levém dolním rohu světelný efekt, který se pohybuje nahoru a dolů. Hodnotové číslo také mění barvu ze smaragdově zelené na tmavě modrou.



ZAVEDENÍ SÉRIE EUROPA

> Důležité skutečnosti:

- Nové eurobankovky se nazývají série Europa, protože některé z jejich ochranných prvků obsahují podobiznu Evropy, postavy z řecké mytologie, od níž je odvozen název našeho světadílu.
- Nové eurobankovky budou uváděny do oběhu postupně během několika následujících let, a to podle nominálních hodnot počínaje novou bankovkou 5 €. Nominální hodnoty eurobankovek zůstávají beze změny: 5 €, 10 €, 20 €, 50 €, 100 €, 200 € a 500 €.
- Čas vydání ostatních nominálních hodnot bude stanoven a oznámen veřejnosti a zpracovatelům hotovosti později.
- Do vývoje série Europa byli zapojeni i výrobci přístrojů na zpracování bankovek, aby se na zavedení nových bankovek mohli připravit.
- Nová série bude obsahovat nové a zdokonalené ochranné prvky, které poskytnou větší ochranu proti paděláním.
- I u druhé série byli v etapě návrhu přizváni ke konzultaci zrakově postižení a jejich požadavky byly do konečných návrhů promítnuty.
- Jako první nominální hodnota série Europa bude zavedena bankovka 5 €. Vzhledem k tomu, že se jedná o jednu z nominálních hodnot, která je vystavena vysokému opotřebení, byla odolnost povrchu bankovky zdokonalena nánosem ochranné vrstvy.
- Aby bylo možné vyčerpat stávající zásoby, budou společně s novými bankovkami 5 € vydávány ještě několik měsíců i bankovky 5 € první série. U každé z nominálních hodnot budou v oběhu jako zákonné platidlo obě série současně.
- Ukončení platnosti první série eurobankovek bude oznámeno s dostatečným předstihem. Bankovky první série si však stále zachovají svou hodnotu: jejich výměna u národních centrálních bank Eurosystemu nebude nijak časově omezena.



BLIŽŠÍ POHLED NA EURÓPU

> „Tvář“ nových eurobankovek

Na bankovkách se po celém světě tradičně používají podobizny a průzkumy ukazují, že lidé tváře spontánně poznávají. Eurosystem se rozhodl umístit do vodoznaku a hologramu nových eurobankovek podobiznu Európy. Európa je postava z řecké mytologie. Její podobizna byla převzata z více než dva tisíce let staré vázy, která byla nalezena v jižní Itálii a je vystavena v pařížském Louvru. Európa má jasnou spojitost s evropským světadílem a její podobizna bankovkám také propůjčuje lidský rozměr.

V řecké mytologii svedl dceru fénického krále Európu bůh Zeus, který na sebe vzal podobu býka a unesl ji na Krétu. Starověcí Řekové se příběhem nechali inspirovat a začali slovo „Europa“ používat jako zeměpisné označení.



> Informační kampaň

Nové ochranné prvky budou účinné, pouze pokud je veřejnost snadno rozpozná. Za tímto účelem uspořádají ECB a národní centrální banky Eurosystemu informační kampaň o sérii Europa, která v roce 2013 proběhne ve všech zemích eurozóny.



VÝZKUM, VÝVOJ A OCHRANA PROTI PADĚLÁNÍ

> Nejnovější technologie

ECB ani národní centrální banky neposkytují o svém výzkumném a vývojovém programu podrobnější informace, ale jejich cíl je být vždy o krok před padělateli a zajistit tak důvěryhodnost eurobankovek. Při ochraně proti paděláním je třeba investovat značné úsilí do vývoje nových technologií. Podle strategie výzkumu a vývoje Eurosystemu mají být eurobankovky „padělánívzdorné“. Proto se klade padělatelům do cesty co možná nejvíce překážek.

> Účinná ochrana proti paděláním

Eurosystem vyvíjí nezanedbatelné úsilí, aby byly veřejnost i subjekty zpracovávající hotovost dobře informovány o tom, jak rozpoznat padělané bankovky. Dále zajišťuje, aby stroje na zpracování bankovek byly schopné padělky spolehlivě určit a padělané bankovky stáhnout z oběhu.

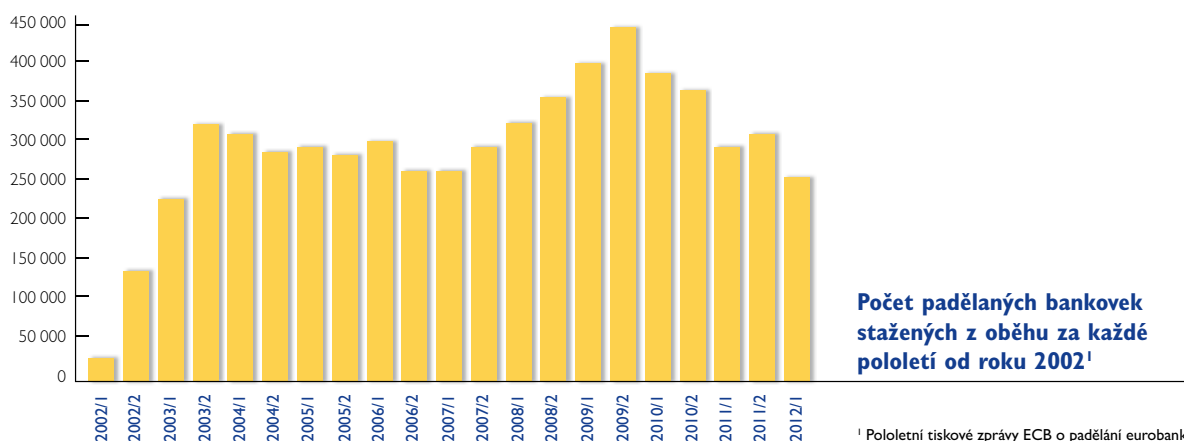
V první polovině roku 2012 bylo z oběhu staženo celkem 251 000 padělaných eurobankovek. Ve srovnání s počtem pravých eurobankovek v oběhu (během první poloviny roku 2012 v průměru 14,6 miliard) zůstává podíl padělků na velice nízké úrovni.

Přestože stávající počet padělků nepředstavuje hrozbu, ECB společně s národními centrálními bankami musí být podobně jako další centrální banky velice ostražitá a připravovat bankovky co nejvíce odolné proti paděláním.

ECB rovněž úzce spolupracuje jak s Evropskou komisí (která je zodpovědná za poskytování informací o padělaných euromincích), tak s vnitrostátními policejními složkami, Europolem a Interpolem. Další ze způsobů, jak zajistit obranu proti paděláním, je o ochranných prvcích eurobankovek dobře informovat veřejnost.

> Výsledky kvalitativního výzkumu

ECB zorganizovala v několika zemích eurozóny tzv. focus groups s cílem zhodnotit možné využití různých ochranných prvků bankovek v sérii Europa. Vybrané ochranné prvky zohledňují preference těchto skupin.



¹ Pololetní tiskové zprávy ECB o paděláním eurobankovek.

VÝROBA A DISTRIBUCE BANKOVEK

> Vyšší efektivita sdílené výroby

Výlučné právo povolovat vydávání bankovek v eurozóně přísluší ECB, ale odpovědnost za jejich výrobu, uvádění do oběhu, stahování z oběhu a zpracování a skladování eurobankovek sdílejí národní centrální banky. Eurosystem, tj. ECB a národní centrální banky, určí požadavky na roční výrobu bankovek a výsledný objem pak rozdělí mezi národní centrální banky. Ty poté dodají dohodnutý objem bankovek jedné nebo více hodnot, ať již ve vlastní režii, nebo externě s využitím akreditovaných dodavatelů.

> Tisk eurobankovek

Série Europa se bude tisknout, stejně jako je tomu u stávající série, na bavlněný papír, který eurobankovkám propůjčuje zvláštní pevnost a tuhost. Některé ochranné prvky, například vodoznak či ochranný proužek, jsou zapuštěny do papíru již během jeho výroby.

Hotový papír se pak rozešle do vybraných tiskáren v Evropě, které mají vysoký stupeň ochrany. Při výrobě se

používají různé druhy tiskových desek, speciální tiskařské barvy a následující techniky: tisk z plochy a tisk z hloubky, proces aplikace hologramu a sítotisk v případě měnící se barvy hodnotového čísla.

Jednotný systém řízení kvality zajišťuje pro všechny eurobankovky shodný standard. Během výrobního procesu se provádějí stovky manuálních a automatizovaných zkoušek. Poté, co projdou kontrolou kvality a splní veškeré specifikace, se bankovky zabalí podle nominálních hodnot a před distribucí se uloží na bezpečném místě.

> Z tiskáren až do peněženek

Bankovky se převezou do národních centrálních bank a uloží do trezorů. 2. května 2013 začnou banky a podobné instituce uvádět nové bankovky 5 € do oběhu, a to standardními způsoby (tj. na přepážkách nebo v bankomatech). Na podzim 2013 by pak měly být nové bankovky 5 € v eurozóně rozšířenější než bankovky 5 € první série.



Tisková oddělení NÁRODNÍCH CENTRÁLNÍCH BANK EUROSYSTEMU



EUROPEAN CENTRAL BANK
EUROSYSTEM

Directorate Communications
Press and Information Division
Kaiserstraße 29
60311 Frankfurt am Main
Germany
Tel.: +49 69 1344 7455
Fax: +49 69 1344 7401
E-mail: info@ecb.europa.eu
Internet: www.newfaceoftheeuro.eu
or www.euro.ecb.europa.eu



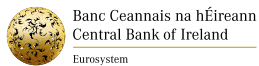
Kristin Bosman
Porte-parole / Woordvoester
Bld de Berlaimont 14
1000 Bruxelles / Brussel
Belgique / België
Tél / Tel.: +32 2 221 46 28
Télécopie / Fax: +32 2 221 31 60
Courriel / E-mail: pressoffice@nbb.be
Internet: www.nbb.be



Zentralbereich Kommunikation
Pressestelle
Wilhelm-Epstein-Straße 14
60431 Frankfurt am Main
Deutschland
Tel.: +49 69 9566 3511
Fax: +49 69 9566 3077
E-Mail: presse@bundesbank.de
Internet: www.bundesbank.de



Avalike suhete allosakond
Estonia pst 13
15095 Tallinn
Eesti
Tel: +372 668 0965, +372 668 0745
Faks: +372 668 0954
E-post: press@eestipank.ee
www.eestipank.ee



Press office
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Ireland
Tel.: +353 1 224 6299
E-mail: press@centralbank.ie
Internet: www.centralbank.ie



ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΥΡΟΣΥΣΤΗΜΑ

Υπηρεσία Τύπου
ΕΛ Βενιζέλου 21
102 50 Αθήνα
Ελλάδα
Τηλ: +30 210 320 3447
Φαξ: +30 210 320 3922
E-mail: press@bankofgreece.gr
Internet: www.bankofgreece.gr

BANCO DE ESPAÑA
Eurosistema

Ricardo Fernández
Jefe de la División de Relaciones con los Medios y
Documentación
Alcalá, 48
E-28014 Madrid
España
Tel.: +34 91 338 5044
Fax: +34 91 338 5203
Correo electrónico: comunicacion@bde.es
Internet: www.bde.es



Olivier Aubry
Chef du service de presse
48 rue Croix-des-Petits-Champs
75001 Paris
France
Tél.: +33 1 42 92 39 29
Télécopie: +33 1 42 92 39 41
Courriel: Olivier.AUBRY@banque-france.fr
Internet: www.banque-france.fr



Paola Ansuini
Titolare della Divisione Stampa e
relazioni esterne
Via Nazionale 91
00184 Roma
Italia
Tel.: +39 06 4792 3969
Fax: +39 06 4792 2253
E-mail: stampabi@bancaditalia.it
Sito Internet: www.bancaditalia.it



ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ
ΕΥΡΟΣΥΣΤΗΜΑ

Γραφείο Τύπου
Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου
Λεωφόρος Κένεντυ 80
1076 Λευκωσία
Κύπρος
Τηλ: +357 22714465, +357 22714503
Φαξ: +357 22378151
E-mail: pressoffice@centralbank.gov.cy
Internet: www.centralbank.gov.cy



BANQUE CENTRALE DU LUXEMBOURG
EUROSYSTEM

Marc Konsbruck
Communication Officer
2, boulevard Royal
L-2983, Luxembourg
Tél.: +352 4774 4265
Télécopie: +352 4774 4910
Courriel: info@bcl.lu
Internet: www.bcl.lu



Clive Bartolo
Senior PR Officer / Kap Uffiċjal għar-RP
Pjazza Kastija
Valletta VLT 1060
Malta
Tel.: +356 2550 3104 / 5
Fax: +356 2550 4950
E-mail: publicrelations@centralbankmalta.org
Internet: www.centralbankmalta.org



Herman Lutke Schipholt
Persvoorlichter
Westeinde 1
1017 ZN Amsterdam
Nederland
Tel.: +31 20 524 2712
Mobiel: +31 6 5249 6900
E-mail: h.j.lutke.schipholt@dnbnl
Internet: www.dnbnl



OESTERREICHISCHE NATIONALBANK
EUROSYSTEM

Christian Gutlederer
Pressesprecher
Otto-Wagner-Platz 3
1090 Wien
Österreich
Tel.: +43 1 404 20 6609
Fax: +43 1 403 17 44
E-Mail: christian.gutlederer@oenbat
Internet: www.oenbat



Banco de Portugal
EUROSISTEMA

Gabinete de Comunicação Institucional
Rua do Comércio, 148
1100-150 Lisboa
Portugal
Tel.: +351 213 215 358
Fax: +351 213 464 843
Correio eletrónico: press@bportugal.pt
Internet: www.bportugal.pt



NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA
EUROSYSTEM

Tlačové a edičné oddelenie
Imricha Karvaša 1
813 25 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 2 5787 2161
Fax: +421 2 5787 1128
E-mail: press@nbs.sk
Internet: www.nbs.sk



Sekretariat in mednarodni odnosi
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Slovenija
Tel.: +386 1 47 19 153, +386 1 47 19 549
Faks: +386 1 47 19 724
E-pošta: pr@bsi.si
Internet: www.bsi.si



Richard Brander
Tiedottaja / Informator
Snellmaninkio / Snellmansplatsen
PL 160 / PB 160
00101 Helsinki / Helsingfors
Suomi / Finland
Puhelin / Telefon: +358 10 831 2206
Sähköposti / Kontakt: Richard.Brandner@bof.fi
Internet: www.suomenpankki.fi /
www.finlandsbank.fi

www.novatvareura-cs.eu
www.euro.ecb.europa.eu



ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА
BANCO CENTRAL EUROPEO
EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA
DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK
EUROPÄISCHE ZENTRALBANK
EUROOPA KESK PANK
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ
EUROPEAN CENTRAL BANK

BANQUE CENTRALE EUROPÉENNE
AN BANC CEANNAIS EORPACH
BANCA CENTRALE EUROPEA
EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA
EUROPOS CENTRINIS BANKAS
EURÓPAI KÖZPONTI BANK
BANK ČENTRALI EWROPEW

EUROPESE CENTRALE BANK
EUROPEJSKI BANK CENTRALNY
BANCO CENTRAL EUROPEU
BANCA CENTRALĂ EUROPEANĂ
EURÓPSKA CENTRÁLNA BANKA
EVROPSKA CENTRALNA BANKA
EUROOPAN KESKUSPANKKI
EUROPEISKA CENTRALBANKEN

EUROSYSTEM